

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de Douai (chDo)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Monique Mestayer / Thomas Brunner

chdouai0423

Édition critique

1269, novembre. – Douai.

Type de document: charte: don de bien

Objet: Don par Aelis, veuve d'Ernoul d'Arras, de la moitié de tous ses biens à son fils Gossuin.

Auteur: non annoncé, échevins de Douai.

Disposant: Aelis, veuve d'Ernoul d'Arras.

Sceau: non scellé; devise chirographaire: CY-RO-GRA-PHUM

Bénéficiaire: Gossuin, leur fils.

Autres Acteurs: échevins de Douai: Willaume de Lambres, Sohier le Petit.

Support: Original parchemin chirographe superposé bipartite - partie supérieure.

Lieu de conservation: AM Douai, FF 661/5948.

Édition antérieure: Espinas, Vie urbaine, t. III, n° 530, p. 398.

Verso: Cis escrit est Gossun, fil Ernol d'Arras.

Transcription de la charte

1 Sacent tout cil ki sunt *et* ki a-venir sunt que Aelis ki \2 feme fu
Ernol d'Arras a douné *et* otrié tout maintenant \3 a Gossun, sen fil
qu'il eut de Ernol devant dit, toute le-moi\4tiet de quanques ele a
vaillant au jour de hui, en quel \5 cose *que* ele l'ait, a-faire toute le
volenté de celui Gossun. \6 A cest *don* faire *et* otriier furent coume
eschevin Wil\7laumes de Lambres et Sohiers li Petis. Ce fu fait en \8
l'an del Incarnation .M.CC. *et* LXIX, el mois de novembre.